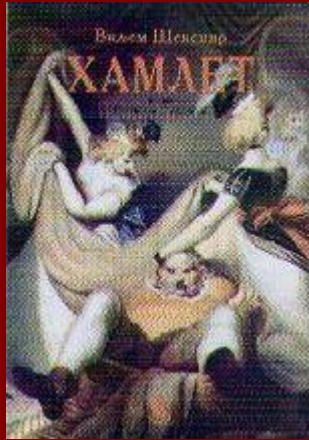


biblioteka:

AMBLEM TAJNOG PISMA SVETA

Viljem Šekspir
HAMLET



Šekspirov "HAMLET" , u prevodu Svetislava Stefanovića, pojavljuje se treći put pred srpskim čitaocima. Za ovo izdanje bilo je potrebno čekati sedamdesetak godina. Ljudski vek. Sudbina najboljeg prevoda, do danas, u nas, delila je sudbinu prevodioca. Mučno čitanje. Komunistička kakistokratija presudila im je, kao i u toliko drugih primera, po svom ukusu. Na očigled srpske intelektualne elite „društveno korisog grozda“, najbolji prevod „Hamleta“ na srpskom jeziku čamio je u mračnim podrumima, u nepravdom izgnanstvu. Kraj je poznat. Jadni su junaci koji su svoj uspeh temeljili silom. Valja to ponavljati. Najbolje su decenijama potiskivali u mrak bunkera. Isti ljudi. Preživari tuđih ideja. Što su ih dublje sabijali, usamljenost i nedostatak svetlosti jačao je pravednike , za silovitiji povratak među nas. Da svojim delom utisnu tačku na uvrede koje su trpeli. Kako i priliči...

Viljem Šekspir: Hamlet: kraljević Danske: tragedija,
preveo Svetislav Stefanović, priredili Vladislava Gordić Petković i
Milivoj Nenin, 2003, str. 209, 14.5x21 cm
broširano sa plastifikacijom, ćirilica.
ISBN 86-7315-013-2
Cena: 460,00